



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم م.ع.م (آرال)
Arab Aluminium Industry Co. Ltd. (ARAL)



Ref. :

Date:

م 500/7/13

2016/10/27

الرقم :

التاريخ :

السادة بورصة عمان المحترمين
ص ب (212466) عمان - 11121 - الأردن

الموضوع :- البيانات المالية الربع سنوية كما في 2016/9/30

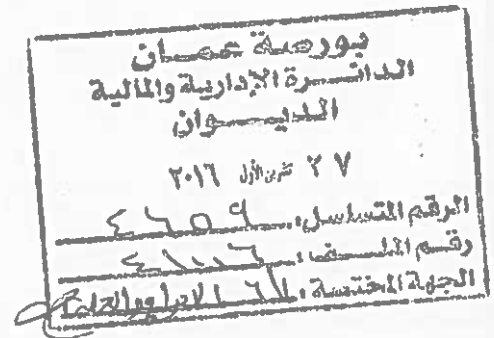
تحية طيبة وبعد ،،،

إشارة إلى الموضوع أعلاه ، نرفق لكم طيه البيانات المالية الربع سنوية كما في
2016/9/30 مع تقرير مدققي الحسابات وذلك استناداً لأحكام المادة رقم (15/ب) من تعليمات
إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان .

شاكرين لكم حسن تعاونكم ،،،

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

المدير العام
المهندس أسامة حسين العقاد



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم م.ع.م (آرال)
ARAB ALUMINIUM INDUSTRY CO LTD. (ARAL)

Tel : (Auto) 00962 - 6 - 5343965
Fax : 00962 - 6 - 5347145
P.O Box: 35042 Amman - 11180 - Jordan

هاتف : ٥٣٤٣٩٦٥ - ٦ - ٠٠٩٦٢ (قفز آلي)
فاكس : ٥٣٤٧١٤٥ - ٦ - ٠٠٩٦٢
ص.ب : ٣٥٠٤٢ - عمان ١١١٨٠ الأردن

E - mail : aral@aral.jo - Website : www.aral.jo



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)
المساهمة العامة المحدودة
القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة)
٣٠ أيلول ٢٠١٦

صفحة

٣
٤
٥
٦
٧
٨ - ٩

تقرير المراجعة حول القوائم المالية المرحلية المختصرة
قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٦ (غير المدققة)
قائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٦ (غير المدققة)
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٦ (غير المدققة)
قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٦ (غير المدققة)
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة ٣٠ أيلول ٢٠١٦ (غير المدققة)

تقرير المراجعة حول القوائم المالية المرحلية المختصرة

إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة للشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال) المساهمة العامة المحدودة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٦ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٦ وقائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ذلك التاريخ، إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقا لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) الخاص بالتقارير المالية المرحلية. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استنادا إلى مراجعتنا.

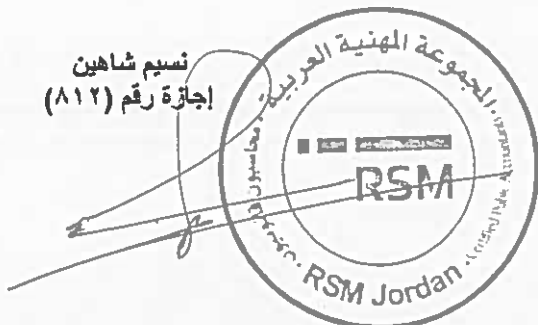
نطاق المراجعة

لقد قمنا بإجراءات المراجعة وفقا للمعيار الدولي الخاص بعمليات المراجعة (٢٤١٠) "مراجعة القوائم المالية المرحلية التي يؤديها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة"، تتضمن مراجعة القوائم المالية المرحلية إجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن نطاق المراجعة يقل بشكل جوهري عن نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقا لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي لا يمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الجوهرية التي قد يتم الكشف عنها عند تدقيق القوائم المالية، وعليه فإننا لا نبيدي رأي تدقيق حولها.

الاستنتاج

استنادا إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعو إلى الاعتقاد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقا لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) الخاص بالتقارير المالية المرحلية.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
في ٢٥ تشرين الأول ٢٠١٦



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)
المساهمة العامة المحدودة
قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٦ (غير المدققة)

٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٦/٩/٣٠	الموجودات
دينار	دينار	موجودات متداولة
مدققة		نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
١٠٨ ٣٦٠	١٢٣ ٧٣٤	شيكات برسم التحصيل
٣٠٣ ٦١١	٢ ٦٤٠ ١٧٥	ذمم مدينة
١٨٠٣ ٨٣٠	٢ ٣٢٨ ٢٣٤	بضاعة
٤ ٣٥٧ ٦٣٨	٤ ٤٢٥ ١٨٢	أرصدة مدينة أخرى
٢٦٨ ٦٥٩	١٦٠ ٣٦٧	مجموع الموجودات المتداولة
٩ ٥٤٢ ٠٩٨	٩ ٦٧٧ ٦٩٢	موجودات غير متداولة
		موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
٣٩٣ ٣٢٣	٣٦٨ ٣٠٠	استثمارات عقارية
٤٢٥ ٥٥١	٤٢٥ ٥٥١	استثمار في شركات حليفة
٤٠ ٣٩٣	٤٠ ٣٩٣	ممتلكات ومعدات
٥ ٨٧٧ ٩١٢	٥ ٥٨٢ ١٤٣	مشاريع تحت التنفيذ
٣٣ ٢٢٤	٧٨ ٧٠٣	مجموع الموجودات غير المتداولة
٦ ٧٧٠ ٤٠٣	٦ ٤٩٥ ٠٩٠	مجموع الموجودات
١٦ ٣١٢ ٥٠١	١٦ ١٧٢ ٧٨٢	المطلوبات وحقوق الملكية
		المطلوبات
		مطلوبات متداولة
٦٠٨ ٥٨٣	١ ٢٢٢ ٦٣٠	بنوك دائنة
١ ١٧٣ ٣٨٠	١ ١٢٢ ١٥٩	ذمم دائنة
١ ٢٢٥ ٢٢٧	١ ٠٠٦ ٣٦٣	أرصدة دائنة أخرى
٧٨ ٨٩٠	٧١ ٣١٢	مخصص ضريبة الدخل
٩٦٨ ٣٢٦	٥٤٨ ٠٢٥	أوراق دفع
٤ ٠٥٤ ٤٠٦	٣ ٩٧٠ ٤٨٩	مجموع المطلوبات المتداولة
		حقوق الملكية
		حقوق ملكية حملة الأسهم
٦ ٧٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	رأس المال
٣٤٥ ٠٠٠	٣٤٥ ٠٠٠	علاوة الإصدار
٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣ ٤٣٩ ٠٤٦	احتياطي إجباري
١ ٠١٩ ٣٦٠	١ ٠١٩ ٣٦٠	احتياطي اختياري
(٢٧٤ ٨٢٩)	(٢٩٩ ٨٥٢)	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية
٩٧٩ ٥١٨	٩٤٨ ٧٣٩	أرباح مدورة
١٢ ٢٥٨ ٠٩٥	١٢ ٢٠٢ ٢٩٣	مجموع حقوق الملكية
١٦ ٣١٢ ٥٠١	١٦ ١٧٢ ٧٨٢	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وتقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (أرال)
المساهمة العامة المحدودة

قائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٦ (غير المدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في		لثلاثة أشهر المنتهية في		
٢٠١٥/٩/٣٠	٢٠١٦/٩/٣٠	٢٠١٥/٩/٣٠	٢٠١٦/٩/٣٠	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٩ ٩٥٩ ٢٣٥	٨ ٣٣٠ ٣٤٠	٣ ١٩٦ ٩٠١	٣ ٠٩١ ٠٩٦	صافي المبيعات
(٨ ٦٣٥ ٢٨٦)	(٧ ١٤٥ ٥٩٩)	(٢ ٦٧٩ ٦٠٠)	(٢ ٦٤٦ ٩٤٨)	كلفة المبيعات
١ ٣٢٣ ٩٤٩	١ ١٨٤ ٧٤١	٥١٧ ٣٠١	٤٤٤ ١٤٨	مجمّل الربح
(١٣٥ ٨٦٠)	(١٥٥ ٠٠٦)	(٣٨ ٠٢٦)	(٥١ ٦٦٧)	مصاريف البيع والتوزيع
(٥٢٨ ٦٧١)	(٥٦٤ ٧٩١)	(١٧٤ ٢٤٨)	(١٦١ ٦٦٨)	مصاريف إدارية
(١٨ ٤٩٢)	(٤٤ ٢٨٠)	(٩ ٤٥٩)	(٢٢ ٣٤٨)	مصاريف تمويل
١١ ٢٨٢	١٠ ٩٣٩	١ ٢٠٧	١ ٠٨٨	إيرادات أخرى
٦٥٢ ٣٠٨	٤٣١ ٦٠٣	٢٩٦ ٧٧٥	٢٠٩ ٥٥٣	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
(٨٥ ٥٦٧)	(٥٧ ٢٨٢)	(٣٩ ٥٨٩)	(٢٧ ٣٦٨)	ضريبة الدخل
٥٦٦ ٧٤١	٣٧٤ ٣٢١	٢٥٧ ١٨٦	١٨٢ ١٨٥	ربح الفترة
				الدخل الشامل الآخر
(١١ ٨٩٨)	(٢٥ ٠٢٣)	(١ ١٢٥)	٢ ٣٠٣	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٥٥٤ ٨٤٣	٣٤٩ ٢٩٨	٢٥٦ ٠٦١	١٨٤ ٤٨٨	الربح والدخل الشامل للفترة
فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	حصة المسهم الأساسية والمخفضة من الربح
٠,٠٨٤	٠,٠٥٥	٠,٠٣٨	٠,٠٢٧	

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وتقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألبانوم (أ.ل.ك)
المساهمة العامة المحدودة
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٦ (غير المدققة)

المجموع	أرباح مدورة	التغير المتراكم في القيمة	احتياطي اختياري	احتياطي إجباري	علاوة الإصدار	رأس المال	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
١٢ ٥٧٨ ٤٩٩	١ ٣٠١ ٧٠٠	(٢٧٦ ٦٠٧)	١ ٠١٩ ٣٦٠	٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣ ٤٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	الرصيد كما هو في ٢٠١٤/٢/٣١
(٨١٠ ٠٠٠)	(٨١٠ ٠٠٠)	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	أرباح موزعة
٥٥٤ ٨٤٣	٥٦٦ ٧٤١	(١١ ٨٩٨)	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	الربح والدخل الشامل للفترة
١٢ ٣٢٣ ٣٤٢	١ ٠٥٨ ٤٤١	(٢٨٨ ٥٠٥)	١ ٠١٩ ٣٦٠	٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣ ٤٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	الرصيد كما هو في ٢٠١٥/٩/٣٠
١٢ ٢٥٨ ٠٩٥	٩٧٩ ٥١٨	(٢٧٤ ٨٢٩)	١ ٠١٩ ٣٦٠	٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣ ٤٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	الرصيد كما هو في ٢٠١٥/١٢/٣١
(٤٠٥ ٠٠٠)	(٤٠٥ ٠٠٠)	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	أرباح موزعة
٣٤٩ ١٩٨	٣٧٤ ٢٢١	(٢٥ ٠٢٣)	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	الربح والدخل الشامل للفترة
١٢ ٢٠٢ ٢٩٣	٩٤٨ ٧٣٩	(٢٩٩ ٨٥٢)	١ ٠١٩ ٣٦٠	٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣ ٤٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	الرصيد كما هو في ٢٠١٦/٩/٣٠

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرطبة المختصرة (غير المدققة) وتقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (أرال)
المساهمة العامة المحدودة

قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٦ (غير المدققة)

٢٠١٥/٩/٣٠	٢٠١٦/٩/٣٠	
دينار	دينار	
٦٥٢ ٣٠٨	٤٣١ ٦٠٣	<u>الأنشطة التشغيلية</u>
		ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
		<u>تعديلات</u>
٦٤١ ٣٣٦	٥٦٨ ٠٠٥	استهلاكات
(٢٥٥ ٩٦٠)	٣٦٣ ٤٣٦	التغير في الموجودات والمطلوبات
٨ ٢٨٩	(٥٢٤ ٤٠٤)	شيكات برسم التحصيل
(٦٩٦ ٧٤٩)	(٦٧ ٥٤٤)	نم مدينة
(١٢٧ ٤٦١)	١٠٨ ٢٩٢	بضاعة
٤٣٩ ٣١٣	(٥١ ٢٢١)	أرصدة مدينة أخرى
(٤٤ ١٨٩)	(٢١٨ ٨٦٤)	نم دائنة
(١٧٤ ٦٣٩)	(٦٤ ٩٦٠)	أرصدة دائنة أخرى
٤٤٢ ٢٤٨	٥٤٤ ٣٤٣	مخصص ضريبة الدخل
		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		<u>الأنشطة الاستثمارية</u>
(٣٥٣ ٦١٣)	(٢٧٢ ٢٣٦)	ممتلكات ومعدات
...	(٤٥ ٤٧٩)	مشاريع تحت التنفيذ
(٣٥٣ ٦١٣)	(٣١٧ ٧١٥)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
		<u>الأنشطة التمويلية</u>
٦٩٨ ٧٨١	٦١٤ ٠٤٧	بنوك دائنة
(٨١٠ ٠٠٠)	(٤٠٥ ٠٠٠)	أرباح موزعة
(١ ١٣١ ٢٢٠)	(٤٢٠ ٣٠١)	أوراق الدفع
(٦٧ ٩٥٠)	...	شيكات أجله الدفع
(١ ٣١٠ ٣٨٩)	(٢١١ ٢٥٤)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
(١ ٢٢١ ٧٥٤)	١٥ ٣٧٤	صافي التغير في النقد
١ ٢٣٨ ٤٣٦	١٠٨ ٣٦٠	النقد في بداية الفترة
١٦ ٦٨٢	١٢٣ ٧٣٤	النقد في نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وتقرأ معها

(١) عام

تأسست الشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة العامة المحدودة تحت الرقم (١٠٠) بتاريخ ٦ آذار ١٩٧٦ برأسمال قدره ٦.٠٠٠.٠٠٠ دينار، قررت الهيئة العامة للشركة في اجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ١٠ أيار ١٩٩٨ زيادة رأسمال الشركة ليصبح ٦٧٥٠.٠٠٠ دينار بعلاوة إصدار بقيمة (٠,٧٥) دينار للسهم.

قررت الهيئة العامة العادية المنعقدة بتاريخ ٢٧ نيسان ٢٠١٦ توزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة (٦٪).

من أهم غايات الشركة القيام بصناعة الألمنيوم وبتقنيته وسحب بروفيلاته وصناعة المواد الأولية لمادة الألمنيوم.

تم إقرار القوائم المالية المرحلية المختصرة من قبل لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس إدارة الشركة بجلستها المنعقدة بتاريخ ٢٥ تشرين الأول ٢٠١٦.

(٢) أهم الأسس والسياسات المحاسبية العامة

تم إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

إن القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية غير المختصرة المعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع القوائم المالية للشركة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٥، كما أن نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٦ لا تمثل بالضرورة مؤشراً للنتائج المتوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية المرحلية المختصرة والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٥ باستثناء ما يلي والتي لا يوجد لها تأثير جوهري على القوائم المالية المرحلية المختصرة:

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٤): حسابات التأجيل التنظيمية.

التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١): عرض القوائم المالية والمتعلقة بالمبادرة بالإفصاح.

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١١): الاتفاقيات المشتركة والمتعلقة بالمعالجة المحاسبية لشراء الحصص في العمليات المشتركة.

التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١٦): الممتلكات والآلات والمعدات، ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٨) الموجودات غير الملموسة: توضيح للطرق المحاسبية المقبولة للاستهلاك والإطفاء.

التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١٦): الممتلكات والآلات والمعدات ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٤١) الزراعة: النباتات المنتجة. التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧): القوائم المالية المنفصلة، السماح للمنشآت بتسجيل الاستثمارات في الشركات التابعة، المشاريع المشتركة والشركات الزميلة إما بالكلفة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير رقم (٩) أو باستخدام طريقة حقوق الملكية في القوائم المالية المنفصلة.

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٠): القوائم المالية الموحدة والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٢): الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨): الاستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة، والمتعلقة بتطبيق الاستثناء من التوحيد في الشركات الاستثمارية.

التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة خلال الأعوام ٢٠١٢-٢٠١٤ والتي تغطي التعديلات الحاصلة على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام (٥) و(٧) ومعايير المحاسبة الدولية أرقام (١٩) و(٣٤).

استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر أيضا على الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك احتياطي تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة القيام بأحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ وأوقات التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات في المستقبل في أوضاع وظروف تلك المخصصات.

إن تقديراتنا المتبعة ضمن القوائم المالية المرحلية المختصرة معقولة ومتماثلة مع التقديرات المتبعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٥.

٣) أرقام المقارنة

تمثل أرقام المقارنة قائمة المركز المالي المدققة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٥، كما تتضمن قائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة (غير المدققة) للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٥. تم إعادة تبويب بعض أرقام القوائم المالية المقارنة لتناسب مع تبويب أرقام القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٦، ولم ينتج عن إعادة التبويب أي أثر على ربح الفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٥ وحقوق الملكية لسنة ٢٠١٥.